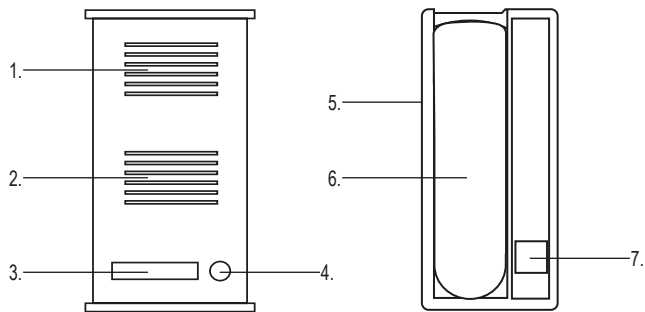


eredeti használati utasítás



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	loudspeaker	hangszóró	reproduktor	difuzor	zvučnik	reproduktor	zvučnik
2.	microphone	mikrofon	mikrofón	microfon	mikrofon	mikrofon	mikrofon
3.	name plate	névtábla	menovka	plăcuță cu numele	pločica natpisa	jmenovka	natpisna pločica za ime
4.	call button	hívás gomb	tlačidlo volania	buton de apelare	taster za poziv	tlačítko pro volání	tipka za poziv
5.	volume	hangerő	hlasitosť	volum	jačina zvuka	hlasitost	glasnoća
6.	handset	kézipeszelő	slúchadlo	dispozitiv pentru mână	slušalica	ruční sluchátko	slušalica
7.	gate opener	kapunyitó	otvárač brány	deschizător de ușă	otvaranje kapije	otevírání dveří	otvarač kapije

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

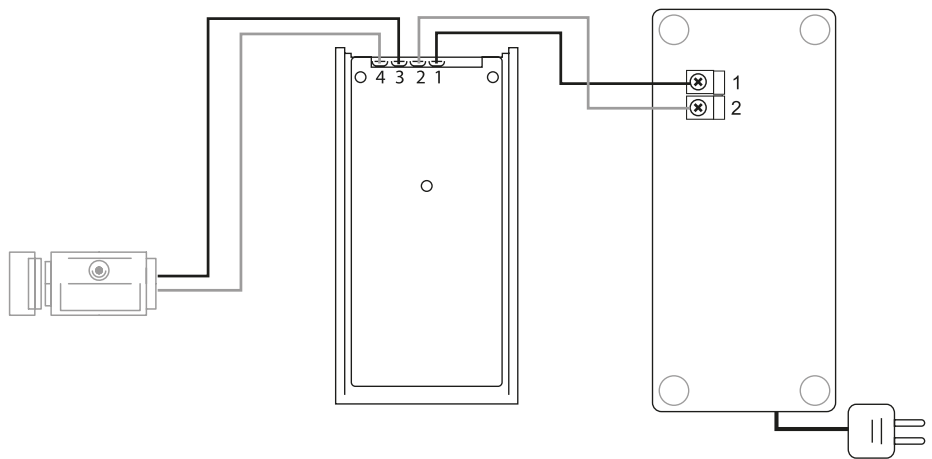
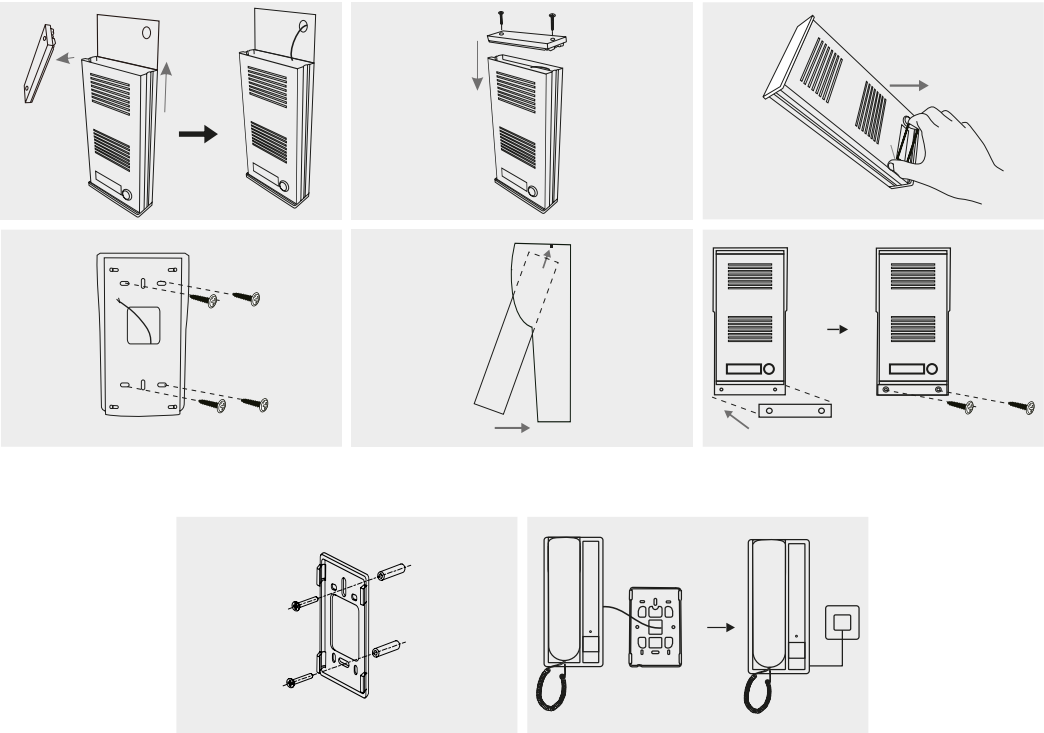


figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika



H Vezetékes Kaputelefonszett

Fontos Biztonsági Utasítások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.
3. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
4. A készülék IP23 védettséggel rendelkezik – megfelelő felszerelés esetén (fröccsenő víz ellen védett, függőlegestől max.60 fokban).
5. A beltéri egységet óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
6. Az egységeket összekötő kábeleket tartsa távol más hálózati kábelektől! Vékony vezetékek használata a hangminőség romlását okozhatja.
7. Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
8. A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
9. A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat!
10. Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése!
11. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
12. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózathoz!
13. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
14. A hálózati csatlakozókábel megsérülése vagy más rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!
15. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
16. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.
17. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózathoz történő kihúzással! Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószeret és folyadékot!

KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozókábelek és a burkolatok sértetlenségét! Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAEHÁRÍTÁS

Ha nincs hang, ellenőrizze, hogy

- előírás szerinti-e a csatlakoztatás
- van-e hálózati tápellátás
- nem sérült-e valamelyik vezeték

Ha halkán hallható a beszélgetés, ellenőrizze, hogy

- megfelelően nagy keresztmetszetű vezetékeket alkalmazott-e
- nem lépte túl a javasolt távolságokat



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat!

A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

H VEZETÉKES KAPUTELEFONSZETT

JELLEMZŐK

• falon kívül szerelhető kültéri egység • kétvezetékes bekötéssel ideális régi csengők helyére • esztétikus és masszív alumínium konstrukció • alkalmazható esővédő kerettel vagy nélküle • LED megvilágítású névtábla • bútorra helyezhető vagy falra szerelhető beltéri készülék • állítható a hangjelzés hangereje • zárnyitási lehetőség (a zár nem tartozék) • működési távolság 50 m / 1 mm² vezeték esetén (nem tartozék) • kapunyitó elektronika külső tápellátás nélkül is (12 V~ / 200 mA) • víz elleni védettség: IP23 • tápellátás: hálózati csatlakozókábel (230 V~ / 50 Hz)

ALKALMAZÁS

A készülék ideális a hagyományos, kétvezetékes kaputelefon-rendszerek vagy ajtócsengők kiváltására, illetve új rendszerként történő egyszerű telepítésre. A megfelelő hangminőség és a megbízható működés a készülékek közötti távolságtól és az alkalmazott vezetékek keresztmetszetétől függ. Úgy vezesse el a vezetékeket, hogy ne sérüljenek meg és az időjárástól, valamint a fizikai behatásoktól védett helyen legyenek. A kábeleket az adott körülményeknek és az igényeknek megfelelően, külön kell beszerezni. Mielőtt a hálózati dugót bedugja, ellenőrizze a helyes csatlakoztatást! Kérjük az alábbi javaslatok betartását. A kaputelefon rendszer üzembe helyezéséhez vegye igénybe szakember segítségét!

a kültéri és a beltéri egységek között	a kültéri egység és az elektromos zár között
max. 30 m, min. 2 x 0,75 mm ² vezeték	max. 10 m, min. 2 x 1,00 mm ² vezeték
30-50 m, min. 2 x 1,00 mm ² vezeték	

ÜZEMBE HELYEZÉS

Kültéri egység

Felszerelése gyors és egyszerű, mivel nem szükséges a falba süllyeszteni. Igénye szerint használhatja esővédő burkolattal vagy fedett helyen nélküle. Lehetőség szerint szerelje víztől és közvetlen napfénytől védett helyre. A magasság meghatározásánál vegye figyelembe, hogy kényelmesen használhassák a látogatók. A szerelés előtt tekintse át a használati utasítás elején található ábrákat.

- távolítsa el a fém előlap alatti műanyag lapot, annak két csavarjával együtt • emelje le az esővédő burkolatot • távolítsa el a felső műanyag lapot, annak két csavarjával együtt • néhány centiméterre csúsztassa felfelé a fém hátlapot, hogy a vezetéket bevezető nyílás láthatóvá váljon • vezesse át a vezetékeket az esővédő hátlapon • fedett helyre szerelve nem szükséges az esővédőt alkalmazni, ilyenkor az alumínium hátlap közvetlenül a falra csavarozható • a fém hátlap furatán bevezetett vezetékeket csatlakoztassa a csavarokkal • ügyeljen rá, hogy a vezetékek szigetelése ne sérülhessen meg a fém hátlaptól • a kapcsolási rajz a hátlap felől nézve mutatja be a csatlakoztatást • kettő vagy négy vezeték bekötése szükséges attól függően, hogy elektromos zárat is akar-e működtetni • csavarozza vissza a helyére a felső műanyag lapot • a falhoz rögzített esővédő keretbe helyezze vissza a készüléket, majd csavarozza vissza az alsó műanyag lapot • a két csavart eltakarhatja egy-egy kupakkal • egy kisméretű, lapos fejtű csavarhúzóval óvatosan billentse ki a névtábla keskeny oldalát, és helyezze el a kívánt feliratot

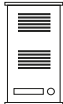
Beltéri egység

Felszerelheti falra a fali tartókeret alkalmazásával. A tartókereten és a készülék hátlapján is ki van alakítva hely a vezeték biztonságos és esztétikus elvezetéséhez. A készülék oldalán lévő tolókapcsolóval állíthatja be a csengetés hangerejét.

- csavarozza fel a falra a tartókeretet a megfelelő pozícióban • csatlakoztassa a két vezetéket a kapcsolási rajz alapján a feszültségmentes készülékhez • helyezze el a vezetékeket a számukra megfelelő pozícióba • csúsztassa a keretbe a készüléket • csatlakoztassa a hálózathoz

AJTÓNYITÓ FUNKCIÓ

Az elektromos zár nem része a csomagnak. Az egyedi igényeknek és az ajtó/kapu kialakításának megfelelően kell azt beszerezni és beszerelni. A zár a belső egységről nyitható. Ha nem alkalmaz külső kapunyitó áramkört, akkor az elektromos zár teljesítmény igénye ne lépje túl a 12 V[~] / 200 mA paramétereket!

  	  
OUTDOOR UNIT	INDOOR UNIT
~7,4 V $\overline{\text{~}}$ (from indoor unit)	230 V $\sim$ / 50 Hz
200 mA (operation)	5,3 W (ringing)
50 mA (StdBy)	1,9 W (StdBy)
12 V $\overline{\text{~}}$ / 200 mA max. (lock)	AC cable: ~0,9 m
talking volume ~70 dB (30 cm)	lock opening push button
unlocking wire: max.10 m / 2 x 1 mm ²	wire lenght: 0-30 m / 2 x 0,75 mm ²
IP23 waterproof level	wire lenght: 30-50 m / 2 x 1 mm ²
with rain shade	with wall mounting frame
Ta: -20...+40°C	Ta: 0...+40°C
106 x 216 x 33/65 mm	97 x 210 x 65 mm